

【A】 <Vintage>日本語に合うよう、①②の空所に適語を1語ずつ補いなさい。  
但し、文字が与えられている場合、その文字で始まる語を答えること。

(①・②各1点・計14点)

- ときどき水をやる以外、この花は大した世話は必要ない。
  - ① This flower does not need much care except for water ( ) in ( ) ( ).
  - ② This flower does not need much care except for water ( o ).
- ケイトはあらかじめその準備をするだろう。
  - ① Kate will prepare it ( ) ( ).
  - ② Kate will prepare it ( b ).
- デビッドの妻は彼の喫煙癖がとても嫌いなので、きっぱりとやめてほしいと思っている。
  - ① David's wife dislikes his smoking habit so much that she wants him to quit ( ) ( ).
  - ② David's wife dislikes his smoking habit so much that she wants him to quit ( p ).
- 彼が故意にそうしたのだとわかったときは、だれもが驚いた。
  - ① Everybody was surprised when they found out that he did it ( ) ( ).
  - ② Everybody was surprised when they found out that he did it ( i ).
- 昨日、私は駅で偶然彼女に会った。
  - ① Yesterday I met her ( ) ( c ) at the station.
  - ② Yesterday I met her ( a ) at the station.
- 日本経済は徐々に回復してきている。
  - ① The Japanese economy has been recovering ( ) ( ) ( ).
  - ② The Japanese economy has been recovering ( g ).
- 彼は教授と話した後、来週の試験について気が楽になった。
  - ① After he talked with the professor, he felt ( ) ( ) about next week's exam.
  - ② After he talked with the professor, he felt ( r ) about next week's exam.

【B】 <システム英単語> 次の各文の [ ] に、与えられた文字で始まる最も適切な語を記入しなさい。(各1点・計12点)

1. a [h ] attitude 謙虚な態度 \_\_\_\_\_
2. the sweet [s ] of roses バラの甘い香り \_\_\_\_\_
3. write a newspaper [c ] 新聞のコラムを書く \_\_\_\_\_
4. do the [l ] 洗濯をする \_\_\_\_\_
5. learn English in [k ] 幼稚園で英語を学ぶ \_\_\_\_\_
6. a [n ] to others 他人の迷惑 \_\_\_\_\_
7. Call an [a ] right away. すぐに救急車を呼べ \_\_\_\_\_
8. the [b ] and her father 花嫁とその父 \_\_\_\_\_
9. a [s ] attitude 堅苦しい態度 \_\_\_\_\_
10. the Andromeda [G ] アンドロメダ星雲 \_\_\_\_\_
11. the [t ] industry 織物工業 \_\_\_\_\_
12. a smoking [v ] 噴煙を上げる火山 \_\_\_\_\_

【C】 <クリティカルポイント2> 与えられた日本語に合うよう、( ) 内の語句を正しく並べ替えなさい。(各2点・計8点)

1. 電車が止まったのは嵐のせいだった。  
(the trains / the storm / it / were / was / that / because / of) stopped.
2. 18世紀末に産業革命が起こったのはイギリスにおいてであった。  
(in Britain / that / it / at the end of / the Industrial Revolution / was / began) the eighteenth century.
3. 家に着いて初めて、彼女は歯医者予約のことを思い出した。  
(until / remembered / arrived home / not / she / she / her appointment / it / was / that) with the dentist's.
4. この新しい制度を作ったのは誰ですか。  
(that / it / this innovation / who / was / made)?

【D】 <システム英作文> 日本語を英語に直しなさい。 (各2点・計8点)

1. 台所はアメリカの歴史の中では、必ずしも自慢すべきところではなかった。
2. 鍵はいつ石油が尽きるかではなく、いつ石油の生産が不経済になり始めるかである。
3. 喫煙は肺ガンを含む多くの重大な病気と密接な関係がある、ということは誰も否定できない。
4. すらすらと外国語がしゃべれてコミュニケーションできるからといって、個人と個人の気持ちですんなりと通じ合うというものでもない。

【E】 <英語長文問題精講> 英語を日本語に直しなさい。 (各2点・計8点)

1. A quarter of an hour in Japan will convince you that you are among exquisitely well-mannered people.
2. A common cause of misunderstanding between persons of different cultures is the way *in which* we interpret gestures and other unspoken signals.
3. The world is running out of oil, and energy experts believe that there could be serious shortages in ten years' time.
4. Uniformity in the opinions expressed by teachers is *not only* not to be sought, *but* is, if possible, to be avoided,

<解 答>

【A】

1. ① once, a, while      ② occasionally
2. ① in advance          ② beforehand
3. ① for good              ② permanently
4. ① on purpose          ② intentionally
5. ① by chance            ② accidentally
6. ① little by little      ② gradually
7. ① at ease                ② relaxed

【B】

1. humble    2. scent    3. column    4. laundry    5. kindergarten    6. nuisance
7. ambulance    8. bride    9. stiff    10. Galaxy    11. textile    12. volcano

【C】

1. It was because of the storm that the trains were ( stopped ).
2. It was in Britain that the Industrial Revolution began at the end of ( the eighteenth century. )
3. It was not until she arrived home that she remembered her appointment ( with the dentist's. )
4. Who was it that made this innovation ( ? )

【D】 ※別解も記載してある。

1. The kitchen was **not necessarily** an admired place in American history.  
The kitchen was **not necessarily** a proud location in the history of the United States.  
In American history, the kitchen was **not necessarily** a place which was boasted about.
2. The key is **not** when oil will run out **but** when its production will become uneconomical.  
The point is **not** when petroleum will be depleted, **but** when the production of it will no longer be economical.  
The question is when the oil production will start being uneconomical, **and not** when the oil will run short.
3. **No one** can deny that smoking has a lot to do with many serious diseases such as lung cancer.  
**Nobody** can deny the fact that there is a close relationship between smoking and a lot of serious diseases which include lung cancer.

4. I **don't** think you can easily understand each other's feelings, on an intimate basis, **just because** you can speak a foreign language fluently and can communicate with other people.

I assume that we **cannot** perfectly relate to other people's personal feelings **simply because** we can fluently speak a foreign language and (can) communicate well.

We **cannot necessarily** understand each other's intimate / deep feelings easily **just because** we can speak a foreign language fluently and (can) communicate successfully.

### 【E】

1. 日本に 15 分もいれば、あなたは自分がこの上なく行儀のいい人々のあいだにいることを確信するだろう。
2. 異なった文化に属する人々のあいだの誤解を生むありふれた原因の一つは、身振りやその他の言葉で表されない合図の解釈の仕方である。
3. 世界は石油がなくなりかけており、エネルギーの専門家たちは今後 10 年のうちに深刻な石油の不足が生じることもありうると信じている。
4. 教師が表明する意見が一様であることは、求められるべきではないばかりでなく、できうるならば、避けられなければならない。